

# MIGEL



اتو بخار

GSI 120

English ☐

فارسی ☐

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند میگل امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

### مشخصات فنی

مدل	توان	ولتاژ	فرکانس
GSI120	۹۰۰-۱۱۰۰ وات	۲۲۰-۲۴۰ ولت	۵۰/۶۰ هرتز
	۷۵۰-۱۲۰۰ وات	۱۰۰-۱۲۷ ولت	۵۰/۶۰ هرتز

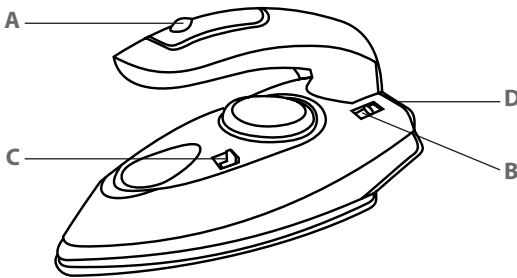
### نکات مهم ایمنی

۱. پیش از اولین استفاده حتما بررسی نمایید که ولتاژ این محصول با ولتاژ پریزهای برق منطقه زندگی تان هم خوانی داشته باشد.
۲. حتی اگر دستگاه را برای مدت زمان کوتاهی رها میکنید، از اینکه دستگاه از پریز برق جداشده است مطمئن شوید و دستگاه را به حالت ایستاده قرار دهید. لطفا دستگاه را دور از دسترس اطفال قرار دهید.
۳. دستگاه در هنگام استفاده بسیار داغ خواهد شد، برای پیشگیری از حادثه هرگز آن را با دست لمس نکنید و به محصولات قابل اشتعال نزدیک نکنید.
۴. اخطار: قبل از پرکردن مخزن آب، دوشاخه دستگاه را از پریز برق جدا کنید.
۵. هرگز دستگاه را داخل آب و مایعات دیگر فرو نبرید.
۶. اگر سیم دستگاه دچار خرابی شد، لطفاً برای تعمیر اتو به نمایندگی خدمات پس از فروش مراجعه نمایید.
۷. استفاده از آب معدنی باعث ایجاد رسوبات و بسته شدن سوراخهای خروجی بخار می شود، پیشنهاد می شود از ترکیب ۲/۳ آب تصفیه (آب بدون سختی) و ۱/۳ آب لوله کشی استفاده کنید.
۸. از آب با ترکیبات شیمیایی استفاده نکنید.
۹. بخار خارج شده است دستگاه داغ و خطرناک است، هرگز بخار را به سمت اشخاص نگیرید.
۱۰. اتو باید بر روی یک سطح محکم و ثابت استفاده شود.
۱۱. زمانی که اتو را بر روی پایه آن قرار میدهید، مطمئن شوید سطحی که پایه روی آن قرار دارد محکم و ثابت است.
۱۲. سیم را نکشید و اتو را با آن جابه جا نکنید. از سیم به عنوان دسته استفاده نکنید، سیم را زیر در قرار ندهید، سیم را بر روی سطوح تیز و لبه ها نکشید و آن را از سطوح گرم دورنگه دارید.
۱۳. اگر دستگاه بیفتد، نشتی آب داشته باشد و یا نشانه های آشکار خرابی داشته باشد نباید مورد استفاده قرار گیرد.

## هشدارهایی جهت اولین استفاده

۱. اتو روغن کاری شده است بنابراین هنگامی که برای اولین استفاده روشن می شود کمی بو ایجاد می شود که بعد از مدت کوتاهی این امر متوقف می شود.
۲. قبل از اولین استفاده هرگونه برچسب و یا ورقه فلزی را از روی کفی بردارید. کفی را با یک پارچه نرم تمیز کنید
۳. کف اتو را در جای نرم بگذارید : از برخورد شدید با چیزهای فلزی جلوگیری کنید.

## اجزای دستگاه



- A. دکمه پرتاب بخار
- B. دکمه ولتاژ
- C. دکمه بخار
- D. دکمه فشاری خم کننده دسته اتو

## پرکردن مخزن با آب

مطمئن شوید که اتو از پریز برق جدا است و درجه تنظیم ترموستات در حالت حداقل MIN قرار دارد. لاستیک را بردارید و آب را داخل سوراخ کوچک روی دسته بریزید.

## اتوکشی خشک

۱. انتخابگر بخار را روی حالت O (= بدون بخار) قرار دهید.
۲. مانند لیل شست و شو برای پارچه های مختلف ، برای شروع اتوکشی دمای مناسب اتوکشی را متناسب با پارچه انتخاب کنید.

## اتوکشی بابخار

۱. همانند روش پرکردن مخزن آب ، آب را داخل مخزن اتو بریزید.
۲. دوشاخه دستگاه را به پریز برق وصل کنید.
۳. فقط زمانی که درجه ترموستات را روی حالت حداکثر MAX دما قرار دهید اتوکشی بابخار در دسترس است در غیر اینصورت ممکن است آب از کفی اتو نشت کند.






۴. زمانی که چراغ نشانگر خاموش شد، نشان دهنده این است که دما کافی به مقدار تنظیمی رسیده است.

۵. انتخابگر بخار را به درستی تنظیم کنید، با فشار دادن انتخاب گر بخار به سمت جلو خروجی بخار فعال و با فشار دادن انتخاب گر بخار به سمت عقب خروجی بخار مسدود (غیرفعال) می شود.

#### پرتاب بخار

عملکرد پرتاب بخار برای چروک های سخت و پارچه های ضخیم به خوبی عمل میکند. با فشار دادن دکمه پرتاب بخار بخار شدیدی از کفی خارج می شود. این عملکرد هنگام از بین بردن چروک های سرسخت می تواند بسیار مفید باشد. استفاده از پرتاب بخار فقط هنگام اتوکشی با درجه بالا امکانپذیر است. برای بدست آوردن نتیجه مطلوب ، باید ۵ ثانیه وقفه بین فشار دادن دکمه بخار وجود داشته باشد. برای جلوگیری کردن از نشستی آب از کفی دکمه بخار را بصورت مداوم بیشتر از ۵ ثانیه فشار ندهید. همچنین حداقل یک دقیقه فاصله قبل از استفاده عملکرد پرتاب بخار ایجاد کنید.

#### نوع پارچه و دکمه تنظیم ترموستات

لطفا توجه کنید که  روی لیبل لباس (اتیکت لباس) به این معنی است که اتوکشی بر روی این لباس امکان پذیر نیست.		
درجه ی ترموستات	نوع پارچه	دستورالعملهای روی برچسب
<div style="text-align: center;">           حداقل              حداکثر         </div>	نایلون ابریشم	
	پشم	
	نخ	
	کتان	

مشکل	دلایل احتمالی	اندازه گیری
نداشتن گرما یا گرمای بیش از اندازه	چرخاندن درجه ترموستات نادرست یا ..... یا دوشاخه از پریز جدا شده	درجه ترموستات را در محل درست قرار دهید و بررسی کنید که اتو به پریز برق وصل باشد.
عدم بخار یا نشتی	درجه ترموستات روی میزان حداقل تنظیم شده است	درجه ترموستات را روی موقعیت درست تنظیم کنید.
عدم پرتاب بخار یا بخاردهی عمودی	عملکرد پرتاب بخار (عمودی) بیش از اندازه و اغلب در فاصله زمانی کوتاه استفاده شده اتو به اندازه کافی داغ نیست.	اتو کشی را در حالت افقی ادامه دهید و قبل از استفاده دوباره از عملکرد بخار (عمودی) مدت زمانی صبر کنید.
نشتی آب از کفی	درجه ترموستات را خارج از محدوده بخاردهی تنظیم شده	درجه ترموستات را در محدوده بخار تنظیم کنید
	گرمای هنوز به اندازه کافی نیست	دکمه بخار را تنها پس از خاموش شدن چراغ نشانگر باز کنید.
	آب بالاتر از حالت حداکثر است	آب اضافی را بیرون بریزید
بخار کم	بررسی کنید که انتخابگر بخار در حالت مناسب است	انتخابگر بخار را در حالت مناسب تنظیم کنید
	سوراخ بخار بسته شده است	سوراخ را با آب مقطر تمیز کنید
	مقدار بسیار کمی آب در مخزن آب است	آب داخل مخزن بریزید

قبل از تمیزکاری، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید و اجازه دهید اتو به اندازه کافی سرد شود.

۱. با استفاده از یک دستمال مرطوب و یک تمیزکننده (مایع) غیرمخرب کفی را تمیز کنید.

۲. اگر پارچه به کفی چسبید، از یک پارچه مرطوب و سرکه برای تمیز کردن کفی استفاده کنید.

۳. برای پیشگیری از آسیب دیدن کفی، هرگز از اسید قوی و قلیایی استفاده نکنید.

۴. در صورت بسته شدن سوراخ خروجی بخار بوسیله رسوبات، لطفاً آن را با خلال دندان بردارید، به سطح کفی آسیب نرسانید.

۵. اتو را به حالت ایستاده بر روی پایه قرار دهید و اجازه دهید به اندازه کافی سرد شود، در عین حال آب باقیمانده را از مخزن آب بیرون بریزید، دکمه بخار را روی حالت **O** تنظیم کنید.

#### پیش از استفاده و نگهداری دستورالعملها را با دقت بخوانید.

۱. این دستگاه برای افراد باصلاحیت، عاقل و با تجربه تعبیه شده. برای استفاده افرادی که احتمال عدم امنیت کامل برای آنها وجود دارد باید توسط افرادی که مسئولیت ایمنی دستگاه را برعهده دارند، تحت نظارت قرار گیرند. باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمیکنند.

۲. زمانی که دستگاه به منبع تغذیه متصل است، کاربر هرگز نباید آن را بدون نظارت رها کند.

۳. دستگاه باید بر روی یک سطح ثابت و محکم استفاده و نگهداری شود.

۴. زمانی که دستگاه را بر روی پایه قرار می‌دهید، از اینکه پایه ای که دستگاه بر روی آن قرار گرفته ثابت و محکم است مطمئن شوید.

۵. اگر دستگاه بیفتد، نشأت آب داشته باشد و یا علائم آشکار از خرابی داشته باشد، نباید مورد استفاده قرار گیرد.

۶. قبل از پر کردن مخزن آب، دوشاخه را از برق بکشید.

۷. برای خم کردن دسته اتو دکمه پشت کاور را فشار دهید.

#### بازیافت

این محصول را نباید همانند زباله های عادی خانگی دور انداخت؛ چرا که حاوی موادیست که باعث آسیب به طبیعت می شود. پس لطفاً در زمان پایان عمر دستگاه، آن را به مراکز رسمی بازیافت پسماند تحویل دهید.





## GSI 120

**Dear customer!**

**Thanks for your worthful choice and confidence to Migel brand. We really hope that you enjoy operating this product**

### TECHNICAL DATA

Model	Power	Frequency	Voltage
GSI120	750-1200 W	220-240 V	50/60 Hz

### Safety Instructions

1. Before using for the first time, please check if the voltage rating on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
2. Make sure to unplug the appliance from the socket when leaving the iron even for a short while, and stand the iron on its end. Please leave the iron away from the touch of children..
3. The iron will be of high temperature when used, never touch it with hand or close to the flammable product in order to avoid the accident.
4. Caution: Unplug the appliance from the socket before filling the iron with water.
5. Never immerse the iron in water or other liquid.
6. Please send the iron to our special repair agent for repair if any damage on cord.
7. Deposit or Mineral in the water will lead to generate the scales and block the seam hole, therefore it is advisable to use distilled water.
8. Do not use chemically descaled water
9. The ejected steam is hot and therefore hazardous. Never direct the steam towards people.
10. The iron must be used and rested on a stable surface
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp edges or corners, Keep cord away from heated surfaces.
13. The iron is not to be used if it has been dropped ,if there are visible signs of damage or if it is leaking.

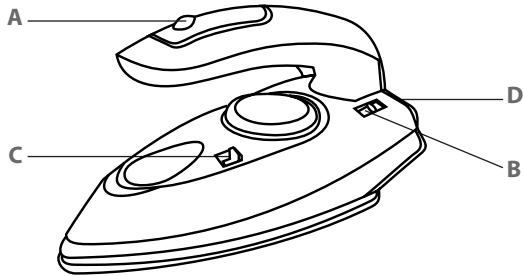
### Cautions of the first use

1. The iron has been greased, and as a result, the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short while, this will cease.
2. Before using for the fist time, remove any sticker or protective foil from the

soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.

3. Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

#### Component Name



- A. burst steam button
- B. Voltage button
- C. steam knob
- D. contraction push button

#### Filling with Water

Make sure iron is unplugged and the thermostat dial is in the MIN position. Take the rubber out and put the water into the small hole of the handle.

#### Dry Ironing

1. Set the steam selector to position O(=No Steam)
2. As per washing label of various clothes, set the correct ironing temperature to begin a ironing.

#### Steam Ironing

1. Fill water in the iron as per the water-filling methods.
2. Plug the appliance in the socket.
3. If only set thermostat knob to MAX position as per the temperature indicator, steam iron will be available, otherwise water may leak from the soleplate.
4. It indicates that the temperature has been ready until the indicator light goes off.
5. Set the steam selector correctly, increase steam output by pushing the steam selector back and decrease steam output by forward.





#### Burst of Steam

This function works well for tough wrinkles and heavy fabrics. By pressing "Burst of Steam" button,an intense burst of steam is emitted from the soleplate, this can be very useful when removing stubborn creases. The shot of steam facility can be used only while ironing with high ironing temperature. For optimal result, there should be 5 seconds rest between presses of the steam button. To prevent leaking water from the soleplate



does not press the steam button continuously for more than 5 seconds.. Also allow at least one minute interval before applying this burst of steam function.

**Type of Fabric and Thermostat knob Dial Form**

Please note that  on the label means that this article may not ironed.		
Instructions on Label	Type of Fabric	Thermostat Dial
	Nylon Silk	<div>MIN</div> <div>↑</div> <div>MAX</div>
	Wool	
	Cotton	
	Linen	

**Cleaning and Maintenance**

Before cleaning, remove the plug from the socket and allow the iron to cool down sufficiently.

1. Wipe off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
2. If the fiber is adhered to the soleplate, use a damp cloth with vinegar to wipe off the soleplate.
3. Never use strong acid or alkali in order to avoid damaging the soleplate.
4. If the scale blocks the steam hole, please remove the scale with toothpick; do not damage the surface of soleplate.
5. Stand the iron on its end and let it cool down sufficiently, and meantime pour any remaining water out of the box, set the steam knob to position “O”.

## Simple Repair Methods

Problem	Possible Reasons	Measurement
Not enough heat or Too heat	Rotate thermostat dial improperly or unplugging	Correct Thermostat dial in position and check if the iron is plugged.
No steam or Leakage	The thermostat dial has been set to MIN	Set the thermostat dial to the required position.
No burst of steam or no vertical steam	The (vertical) burst of steam function has been used too often within a very short period. The iron is not hot enough.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) burst of steam function again.
Leaking water from Soleplate	Set the thermostat dial out of steam range.	Set the thermostat dial as per steam range.
	The heat is still not enough.	Open steam button only after the indicator light goes off.
	The water is over than max position	Pour out the remaining water
Little Steam	Check if the steam selector is in proper location.	Set the steam selector to the proper location.
	Steam hole is blocked.	Clean hole with distilled water.
	Too little water in the water tank	Fill water into the box

### **Read the instructions carefully before use and keep it**

1. The appliance is intended for use by persons with disposing capacity, experiences and common sense. For those persons who are lack of guarantee in safety, they must be supervised by their custodians to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains
3. The iron must be used and rested on a stable surface
4. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed stable
5. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or it is leaking.
6. The plug must be removed from the socket-outlet .
7. Push the button back of the cover to fold the handle.

### **Environment**



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

# MIGEL



English

فارسی

Steam Iron

GSI 120